

**MARINE KAŠTELA d.o.o.****CONDIZIONI GENERALI della Marina Kaštela**

Le condizioni generali per l'ormeggio di imbarcazioni nella Marina Kaštela (qui di seguito denominate "Condizioni generali") si applicano anche alla stipula del Contratto di ormeggio, del quale sono parte integrante.

Le Condizioni generali sono applicabili e vincolanti per tutti gli utenti di ormeggi, i proprietari delle imbarcazioni e i loro delegati ovvero persone per le quali il proprietario risponde personalmente, nonché per tutte le imbarcazioni che si trovano nella Marina. Le Condizioni generali si applicano anche agli utenti dei servizi del porto turistico – MARINE KAŠTELA D.O.O. (qui di seguito denominato "Marina").

La Marina si riserva la facoltà di apportare delle modifiche alle disposizioni delle presenti Condizioni generali.

La Marina svolge la propria attività su un'area dove i cittadini hanno libero accesso e transito, senza richiesta di autorizzazioni specifiche dagli impiegati della Marina, pertanto tutti gli utenti della Marina si assumono la responsabilità per gli oggetti personali e accettano di rispettare la proprietà di terzi.

Le presenti Condizioni generali regolano i diritti e gli obblighi reciproci della Marina e degli utenti dei servizi offerti.

Nel testo delle Condizioni generali i termini sottostanti hanno il seguente significato:

**Imbarcazione** – ogni mezzo destinato alla navigazione che rappresenta l'oggetto del contratto di ormeggio annuale/semestrale o di transito.

**Proprietario** – persona che nel documento prescritto è indicata come proprietario dell'imbarcazione.

**Utente** – ogni persona fisica o giuridica che ha stipulato un contratto di ormeggio fisso o di transito in qualità di parte contraente con la Marina oppure usufruisce dei servizi di ormeggio e/o di qualsiasi altro servizio offerto dalla Marina.

**Delegato** – la persona che è stata delegata dal proprietario o dall'utente dell'imbarcazione mediante delega scritta dalla quale risultano tutti i poteri conferiti. La Marina si riserva il diritto di controllare la validità dei poteri in oggetto e richiedere l'autorizzazione del proprietario o dell'utente dell'imbarcazione.

**Charter** – attività relativa al noleggio dell'imbarcazione con o senza equipaggio.

**Ormeggio** – posto in mare o a secco che viene destinato all'utente temporaneamente per la propria imbarcazione da parte della Marina.

**Art. 1**

Gli utenti dell'imbarcazione che usufruiscono dell'ormeggio nella Marina, l'equipaggio e le altre persone autorizzate a risiedere sulle imbarcazioni ovvero tutti gli utenti dei servizi della Marina sono tenuti a rispettare le presenti Condizioni generali e il Regolamento interno della Marina in vigore. In caso contrario, la Marina può decidere di interrompere la fornitura dei servizi, soprattutto il servizio di ormeggio, ovvero può risolvere il contratto relativo all'ormeggio dato a disposizione.

**Art. 2**

Le persone autorizzate in conformità agli atti della Marina (proprietario, utente, delegato), che sono ormeggiate nella Marina, si impegnano a mantenere l'imbarcazione e le relative attrezzature, usando la diligenza del buon padre di famiglia e a dotare l'imbarcazione di cime di ormeggio appropriate e di qualità, nonché parabordi, per tutta la permanenza dell'imbarcazione



nella Marina. Inoltre, sono tenuti a rispettare tutte le normative vigenti in materia di soggiorno e navigazione nelle acque territoriali croate.

Nel caso in cui l'imbarcazione non sia dotata di cime adeguate per l'ormeggio, in casi eccezionali, la Marina si riserva il diritto di attrezzare l'imbarcazione con cime di qualità, addebitando le spese all'Utente senza alcun preavviso.

Tutte le imbarcazioni che entrano nella Marina devono essere in possesso dei certificati di navigabilità necessari ed essere in stato di navigabilità ai sensi delle normative vigenti. Inoltre, durante la navigazione, il personale al comando deve possedere i certificati necessari ed avere l'assistenza di un numero sufficiente di membri qualificati dell'equipaggio in possesso della documentazione prescritta. In caso contrario, la Marina non si assume alcuna responsabilità a tal proposito, riservandosi inoltre il diritto di negare l'accesso all'imbarcazione.

#### Art. 3

Se l'Utente causa dei danni alla Marina o ad altri utenti della Marina, sia che vengano causati per il suo comportamento o eventuali omissioni, lo stesso si impegna a risarcire i danni per intero ai sensi delle prescrizioni positive della Repubblica di Croazia.

Per danni patrimoniali e non patrimoniali alla proprietà della Marina, alla proprietà di altri utenti e di terzi, nonché per danni da inquinamento ambientale causati dall'equipaggio dell'imbarcazione o da altre persone autorizzate a risiedere a bordo o dovuti a una mancanza dell'imbarcazione o dell'attrezzatura di bordo o a una cattiva manutenzione dell'imbarcazione o della relativa attrezzatura, risponde la persona che ha causato i danni in oggetto con le proprie azioni o omissioni o la propria proprietà.

#### Art. 5

Tutti i servizi della Marina vengono addebitati secondo le tariffe in vigore al momento in cui l'Utente usufruisce del relativo servizio. La sottoscrizione del Contratto o l'utilizzo dei servizi in caso di ormeggio di transito presuppone che l'Utente sia a conoscenza del listino prezzi in vigore. Il listino prezzi in vigore è pubblicato sul sito della Marina.

Si ritiene che il servizio di ormeggio è stato fornito qualora l'imbarcazione risiedesse nella Marina. Per tutte le imbarcazioni che si trovano nell'area della Marina senza un valido contratto, la Marina si riserva il diritto di addebitare le spese di ormeggio giornaliero.

#### Art. 6

La Marina, nell'ambito delle proprie attività, in particolare relativamente agli obblighi di cui alle presenti Condizioni generali, risponde per i danni solo se i danni sono stati causati da negligenza grave da parte della Marina o dei suoi dipendenti.

La Marina non risponde dei danni che non potevano essere previsti, evitati, eliminati o ridotti dal normale corso dell'attività lavorativa prescritta della Marina, nei seguenti casi:

- per danni causati da terzi;
- danni causati da forza maggiore;

Per forza maggiore si intendono le circostanze esterne straordinarie che si presentano dopo la stipula del Contratto, ma prima del termine per l'adempimento di alcuni obblighi il cui accadimento le parti non avrebbero potuto evitare, prevedere o eliminare; ad es. uragani, onde di grandezza sproporzionata, terremoti, incendi, epidemie e altre catastrofi o disastri naturali, scioperi, misure di organi statali, disordini civili e guerra ed affini.

La Marina non si ritiene responsabile in caso di calamità naturali e danni che ne potrebbero derivare al bimini, allo sprayhood, all'albero maestro o alla genoa.

L'utente è obbligato a rinforzare ulteriormente le parti succitate prima di lasciare l'imbarcazione ormeggiata in Marina.

- furto di veicoli o imbarcazioni che non si poteva impedire;



- danni causati all'imbarcazione a seguito di atto doloso o colpa grave del proprietario o dell'Utente, dell'equipaggio o di altre persone a bordo;
- danni o perdite relativi alle apparecchiature non elencate nell'inventario di bordo o elencate nell'inventario di bordo, ma non era chiusa a chiave o è scomparsa senza scasso;
- danni causati da uso sbagliato o non professionale del proprietario dell'imbarcazione, dell'equipaggio o di altre persone a bordo;
- danni causati da mancanza di manutenzione, negligenza o usura dell'imbarcazione o dell'attrezzatura;
- danni causati da difetti occulti;
- danni derivati da perdita di tempo e guadagni, ritardo nell'uso delle vacanze ecc.;
- danni o perdita relativi alle apparecchiature che non erano chiuse a chiave o sono scomparse senza scasso;
- danni o furto di quadri e oggetti di metalli preziosi, denaro, titoli ed affini;
- danno o furto di binocoli, macchine fotografiche, radio, TV e altre apparecchiature tecniche a bordo;
- danni e costi derivanti dalla rimozione del relitto;
- danni derivanti da sistemi elettrici o idraulici esistenti a bordo eseguiti in modo non professionale o dall'allacciamento dalla banchina all'imbarcazione,
- danni causati dalla rottura di cime che appartengono all'imbarcazione;
- danni derivati dal mancato rispetto delle Condizioni generali e del Regolamento interno;
- danni derivanti dal mancato rispetto delle prescrizioni doganali, portuali e altre prescrizioni amministrative;
- danni derivanti da congelamento;
- scomparsa di parabordi, ancore, cime, eliche ed altra attrezzatura smontabile senza segni di sforzo;
- danni causati da roditori;
- danni all'imbarcazione causati per manovra di un'altra imbarcazione.

La persona che causa dei danni nell'area della Marina è obbligata a risarcirli alla Marina o a terzi, in base alla fattispecie. La Marina risponde dei danni per i quali è responsabile in base alla responsabilità legale, e precisamente dei danni causati dai propri dipendenti per i quali in base a sentenza giudiziaria risponde di persona.

Nel caso in cui un Utente causi dei danni alla Marina o ad altri utenti della Marina, è obbligato a risarcire i danni per intero, ai sensi delle prescrizioni della Repubblica di Croazia.

Per danni alla proprietà della Marina, a imbarcazioni, veicoli, rimorchi, attrezzature e altri beni di terzi che si trovano all'interno della Marina, per i danni derivanti da lesioni o morte di terzi e inquinamento ambientale, i quali sono stati causati dall'equipaggio o da altre persone autorizzate dal proprietario a utilizzare l'imbarcazione o derivanti da mancanze dell'imbarcazione o dell'attrezzatura di bordo, o come risultato di scarsa manutenzione dell'imbarcazione o della sua attrezzatura, risponde il proprietario dell'imbarcazione o l'utente delegato di quest'ultimo.

Nel caso in cui, relativamente ai danni succitati, la Marina dovesse sostenere qualsiasi tipo di spesa, comprese le spese legali, o in caso sia tenuta a corrispondere qualsiasi importo di risarcimento a terzi, il proprietario responsabile dell'imbarcazione, e in via subordinata l'Utente delegato da quest'ultimo, è tenuto a risarcire la Marina per intero.

L'utente si assume la completa responsabilità per i danni derivanti da eventuali cavi collegati all'impianto elettrico della Marina.

Con la data di scadenza del periodo di calcolo dell'ormeggio cessano tutte le responsabilità della Marina relativamente all'imbarcazione e tutti gli eventuali danni insorti dopo il periodo di calcolo vanno a carico dell'Utente.

**Art. 6a**

La Marina risponde dei danni per i quali è responsabile in base alla responsabilità legale, e precisamente dei danni causati dai propri dipendenti per i quali in base a sentenza giudiziaria risponde di persona.

La Marina non risponde di danni o altre conseguenze derivanti dal mancato rispetto delle presenti Condizioni generali e del Regolamento interno della società MARINE KAŠTELA D.O.O.

La richiesta di rimborso di eventuali danni deve essere basata sul verbale degli organi ufficiali competenti, al fine di valutare la fondatezza della domanda. Nel caso in cui ciò non sia possibile, la fondatezza della domanda verrà decisa dal tribunale competente.

La Marina non risponde dei danni causati dal personale addetto alla manutenzione, da collaboratori, delegati del proprietario o terzi, a prescindere dal fatto che abbiano fornito dei servizi all'interno del Marina su sua autorizzazione.

Durante la permanenza dell'imbarcazione nella Marina, l'Utente si impegna a utilizzare esclusivamente i servizi forniti dall'officina autorizzata della Marina e a eseguire i controlli periodici esclusivamente presso la stessa.

Al fine di portare a termine i controlli periodici, l'Utente è tenuto a consegnare le chiavi dell'imbarcazione alla Marina con la sottoscrizione del verbale di consegna delle chiavi dell'imbarcazione.

**CONTRATTO DI ORMEGGIO ANNUALE/SEMESTRALE****Art. 7**

Il Contratto di ormeggio annuale/semestrale non è considerato un contratto di deposito ai sensi della Legge sui rapporti obbligatori, tenendo presente che l'oggetto del contratto di ormeggio ovvero i suoi contenuti non si basano sul contratto di deposito e che i diritti del depositante non sono paragonabili ai diritti d'uso dei quali dispone l'Utente in base al Contratto di ormeggio.

La principale modalità di comunicazione è via e-mail ovvero l'indirizzo di posta elettronica che l'Utente ha fornito alla Marina al momento di stipula del Contratto di ormeggio.

L'oggetto del Contratto di ormeggio annuale/semestrale è l'utilizzo di un posto di ormeggio nella Marina, e precisamente in mare o a secco, per un periodo minimo di 6 mesi.

Il servizio di ormeggio annuale/semestrale si considera fornito se tra la Marina e l'Utente è stato stipulato un Contratto di ormeggio in forma scritta per l'imbarcazione in oggetto, se l'imbarcazione si trova nell'area della Marina, se le chiavi sono state consegnate alla reception della Marina con la relativa documentazione che permette di uscire dal porto.

La Marina stabilisce un posto di ormeggio fisso in base al Regolamento interno e al proprio piano dei posti di ormeggio. A seconda delle necessità, la Marina è autorizzata in base alla propria valutazione, a spostare l'imbarcazione per la quale è stato stipulato un Contratto di ormeggio annuale/semestrale a un altro posto barca all'interno della Marina, per qual cosa non necessita di un'autorizzazione specifica dell'Utente del posto di ormeggio fisso, tuttavia avviserà quest'ultimo dello spostamento avvenuto con il dovuto preavviso. Il cambiamento del posto di ormeggio all'interno della Marina durante il periodo di durata del Contratto non incide sulla responsabilità della Marina.

Oltre al Contratto di ormeggio annuale/semestrale firmato, l'Utente è tenuto a presentare alla Marina una copia del documento comprovante la proprietà e/o il diritto d'uso dell'imbarcazione, una copia del passaporto o della carta d'identità della persona fisica ovvero l'estratto dal Registro Imprese in caso di persona giuridica, non più vecchio di 6 mesi.



### **Obblighi della Marina**

#### **Art. 8**

La Marina si impegna a fornire all'Utente un posto di ormeggio ai sensi delle Condizioni generali, al Contratto di ormeggio annuale/semestrale, al listino prezzi e al Regolamento interno della Marina.

La Marina si impegna a concedere all'Utente e alle persone da lui autorizzate a risiedere a bordo l'uso dei servizi igienico-sanitari, mantenuti in buono stato e attrezzati in base alle abitudini usuali, nonché la rimanente infrastruttura destinata agli Utenti.

La Marina si impegna a rilasciare all'Utente una carta codificata per l'accesso 24 ore su 24 di autoveicoli all'interno della Marina, il che non esclude l'accesso all'interno della Marina ad autoveicoli di terzi in base a quanto stabilito dalla Marina.

Durante l'assenza dell'imbarcazione, la Marina ha diritto di affittare l'ormeggio ad altri utenti. L'Utente si impegna a segnalare alla Marina se dovesse essere assente per oltre 7 giorni e a informare la pattuglia di servizio della Marina almeno un giorno prima del proprio ritorno per telefono o via radio (canale 17).

I giorni di assenza dell'imbarcazione dalla Marina non saranno dedotti dal prezzo dell'ormeggio.

### **Obblighi dell'Utente**

#### **Art. 9**

L'Utente si obbliga il seguente:

- a) a corrispondere il compenso pattuito per l'utilizzo dell'ormeggio della Marina nel modo e nelle scadenze concordate. Alla stipula del Contratto di ormeggio consegnare una copia del certificato di navigabilità e della polizza kasko o assicurazione verso terzi dell'ammontare minimo di ....., nonché la registrazione dell'imbarcazione (entrata/uscita) presso l'ufficio doganale o della capitaneria di porto;
- b) con la diligenza del buon padre di famiglia, occuparsi della manutenzione dell'imbarcazione per tutto il tempo durante il quale l'imbarcazione sarà ormeggiata della Marina. Nel caso in cui la Marina dovesse considerare che l'Utente non cura l'imbarcazione con la diligenza del buon padre di famiglia, ha il diritto di adottare le misure necessarie per preservare il patrimonio dell'Utente a carico di quest'ultimo;
- c) equipaggiare l'imbarcazione con dei mezzi antincendio, efficaci per l'utilizzo a bordo;
- d) nelle sentine dell'imbarcazione posizionare un'eco-spugna o dispositivo simile che raccoglie i contaminanti che potrebbero sorgere a causa di problemi tecnici o cattiva manutenzione dell'imbarcazione, e che mediante il sistema di scarico della sentina potrebbero finire direttamente in mare;
- e) dotare l'imbarcazione con cime e parabordi appropriati e un telone di qualità;
- f) per eseguire il lavoro richiesto sull'imbarcazione, presentare la documentazione tecnica dalla quale è possibile vedere il modo di risoluzione della questione tecnica; soprattutto durante l'alaggio della nave, sottolineare l'esistenza dell'apparecchiatura sottomarina dell'imbarcazione e fornire informazioni precise sulla sua posizione;
- g) informare la reception della Marina se l'imbarcazione dovesse essere assente per oltre 7 giorni, durante i quali la Marina ha il diritto di affittare l'ormeggio ad altri utenti;
- h) assicurare l'imbarcazione e la relativa attrezzatura per la responsabilità di utenti per i danni causati a terzi e alla loro proprietà, inclusa l'assicurazione obbligatoria prescritta per legge per la responsabilità dell'utente. L'assicurazione deve essere valida durante tutta la durata del Contratto di ormeggio fisso;





- i) notificare alla Marina qualsiasi cambiamento dell'indirizzo e-mail; si ritiene che gli eventuali avvisi della Marina siano stati recapitati se inviate all'ultimo indirizzo e-mail conosciuto dell'Utente;
- j) notificare alla Marina qualsiasi cambiamento di numeri di telefono ai quali è possibile contattare l'Utente in caso di emergenza; la Marina non si assume le responsabilità per eventuali danni che sarebbero potuti essere evitati nel caso in si fosse riuscito a contattare l'Utente al numero di telefono esposto nel Contratto;
- k) prima di lasciare l'imbarcazione, spegnere tutti i collegamenti di alimentazione elettrica e idrica;
- l) per le imbarcazioni che si trovano in regime di deposito doganale o di importazione temporanea, presentare i documenti dai quali traspare il momento in cui l'imbarcazione è entrata nella Repubblica di Croazia (via terra o mare), non più vecchia di 18 mesi, ovvero di informare la Marina relativamente all'intenzione di lasciare la Repubblica di Croazia; adempiere ai propri obblighi nei tempi prestabiliti in conformità alle prescrizioni doganali della Repubblica di Croazia;
- m) i residenti dell'UE dovrebbero avere sempre a bordo la prova che per l'imbarcazione in oggetto è stato pagato il dazio doganale e/o l'IVA in uno Stato membro dell'UE ovvero che l'imbarcazione ha lo status di merce comunitaria;
- n) compilare e consegnare l'inventario di bordo dove sono elencati gli oggetti e le attrezzature di bordo, firmata da una persona autorizzata della Marina;
- o) custodire in uno spazio chiuso a chiave tutti i beni mobili dell'imbarcazione elencati nell'inventario di bordo e segnalare eventuali modifiche dell'inventario di bordo.

L'Utente si impegna a non eseguire quanto segue:

- a) affittare il posto di ormeggio a terzi;
- b) utilizzare a fini commerciali qualsiasi parte degli impianti portuali, dell'imbarcazione o dei veicoli che si trovano all'interno o sulla proprietà della Marina, eccetto nei casi in cui per tale tipo di attività esista un accordo specifico con la Marina;
- c) eseguire qualsiasi tipo di ritocco e finitura sulle attrezzature e sugli impianti della Marina;
- d) esibire avvisi o insegne pubblicitarie, salvo i casi in cui non sia in possesso di un'autorizzazione esplicita del CdA della Marina.

### **Risoluzione del Contratto di ormeggio annuale/semestrale**

#### **Art. 9**

Di regola, il Contratto di ormeggio annuale/semestrale viene stipulato per un periodo minimo di 6 mesi.

L'Utente non può trasferire il Contratto di ormeggio annuale/semestrale a terzi, né il contratto può essere applicato per altre imbarcazioni. Nel caso in cui l'Utente durante la durata del Contratto di ormeggio annuale/semestrale trasferisca o perda il diritto al possesso dell'imbarcazione (ad es., per cambio di proprietà, risoluzione o conclusione di un nuovo contratto di leasing o locazione, entrata in possesso dell'imbarcazione del creditore ipotecario ecc.), è tenuto entro 7 giorni dalla modifica in oggetto a informare la Marina per iscritto, notificando il nome e l'indirizzo del nuovo proprietario. Il Marina e inviare il nome e l'indirizzo del nuovo titolare. In tal caso, la Marina ha diritto di risolvere il Contratto unilateralmente e, a propria discrezione, trasferire l'imbarcazione in un posto a secco o altro posto.

La Marina è autorizzata nei prossimi 6 mesi dalla scadenza del Contratto con l'Utente precedente, in modo ragionevole e obbiettivo, a determinare l'identità del nuovo Utente. Tuttavia, nel caso in cui non sia stato possibile determinare l'identità del nuovo utente o con lui non abbia stipulato un contratto o saldato gli obblighi, avviare un procedimento contro l'Utente precedente di recupero dei crediti, esclusivamente per l'imbarcazione che si trova nella Marina, al posto di ormeggio stabilito da quest'ultima ai sensi del coma precedente.



Si ritiene che l'Utente sia stato debitamente informato della risoluzione del Contratto, qualora sull'indirizzo e-mail che ha di persona fornito alla Marina, la Marina abbia inviato una dichiarazione di risoluzione del Contratto di ormeggio con il calcolo dei costi esistenti fino a tale data.

Si ritiene che la Marina sia stata avvisata correttamente da parte dell'Utente relativamente alla risoluzione del Contratto di ormeggio se l'avviso è stato notificato all'indirizzo e-mail della Marina, indicata come indirizzo e-mail per la corrispondenza, il che non libera l'Utente dall'obbligo di saldare i costi esistenti della Marina.

Durante la valutazione dei motivi per la risoluzione del Contratto, la Marina ha la libertà di valutare la fondatezza di tale motivazione, e in tal caso, a sua discrezione, trasferire l'imbarcazione su un altro posto di ormeggio.

La Marina ha il diritto di ritenzione dell'imbarcazione e il diritto di pegno sull'imbarcazione e sulla relativa attrezzatura per tutti i crediti non pagati per i servizi resi, le misure adottate a carico degli utenti che hanno un ormeggio fisso, i crediti vantati per risarcimento danni e altri crediti sorti sulla base delle presenti Condizioni generali e del Regolamento interno della Marina Kaštela.

Nei casi succitati, l'Utente concorda che la Marina può, senza ulteriori domande o approvazioni, avvalersi del proprio diritto di pegno e ritenzione dell'imbarcazione. La Marina può a sua discrezione sistemare l'imbarcazione a secco al fine di tutelare i propri crediti. L'Utente si fa carico di tutte le spese inerenti.

Qualora l'Utente avesse stipulato con la Marina un Contratto di affitto di locale ad uso professionale o un altro tipo di contratto, con la risoluzione del presente Contratto, tutti gli altri contratti vengono automaticamente risolti. In caso di risoluzione del Contratto di ormeggio, la Marina non è obbligata a rimborsare i mezzi previamente versati, a prescindere dal fatto chi abbia rescisso il Contratto.

La presente disposizione si applica su tutti i tipi di contratto stipulati con la Marina Kaštela.

### **Responsabilità per i danni all'imbarcazione e alla relativa attrezzatura**

#### **Art. 10**

Con il ritiro della documentazione dell'imbarcazione che permette l'uscita dal porto da parte dell'Utente, il proprietario dell'imbarcazione o i loro delegati si considera che l'imbarcazione è stata presa in consegna, pertanto la Marina si libera da ogni responsabilità, indipendentemente dal fatto che l'imbarcazione sia ormeggiata in porto o sia in mare.

In ogni caso, la responsabilità della Marina a sinistro non può oltrepassare la massimale di 1.000.000 EUR, salvo nei casi in cui il danno è stato causato da colpa grave o dolo della Marina.

### **CONTRATTO DI ORMEGGIO DI TRANSITO**

#### **Art. 11**

L'oggetto del Contratto di ormeggio di transito è l'utilizzo di un posto di ormeggio di transito nella Marina. Il Contratto di ormeggio di transito è un contratto stipulato per un periodo minore, da un minimo di un (1) giorno a un massimo di sei (6) mesi. La sua durata viene determinata dal numero di giorni effettivo che l'imbarcazione rimane ormeggiata nella Marina.

Il servizio di ormeggio di transito viene fornito in base a un contratto informale che si considera stipulato nel momento in cui l'imbarcazione entra e si ormeggia nella Marina, con qual cosa l'Utente di transito automaticamente accetta queste Condizioni generali nella loro interezza, senza possibilità di modifiche. L'Utente di transito è la persona che è in possesso dell'imbarcazione nel momento in cui usufruisce del servizio di ormeggio di transito.



La Marina stabilisce l'ormeggio di transito per ogni singola imbarcazione, in conformità al Regolamento interno della Marina e al proprio piano dei posti barca, a seconda della disponibilità dei posti barca di transito al momento dell'arrivo dell'imbarcazione nel porto e in modo che durante l'arrivo preannunciato dell'imbarcazione nella Marina, il marinaio impiegato accoglie l'imbarcazione e assegna un posto di ormeggio.

Nel momento in cui l'imbarcazione si ormeggia nella Marina, l'Utente è tenuto a consegnare alla Marina la licenza di navigazione per l'imbarcazione in oggetto (ovvero il documento equivalente, attestante la navigabilità).

### **Obblighi della Marina**

#### **Art. 12**

La Marina si impegna a fornire all'Utente un posto di ormeggio di transito ai sensi delle Condizioni generali, al Contratto di ormeggio qualora sia stato stipulato, al listino prezzi e al Regolamento interno della Marina.

La Marina si impegna a concedere all'Utente di transito l'uso dei servizi igienico-sanitari, mantenuti in buono stato e attrezzati in base alle abitudini usuali, nonché la rimanente infrastruttura destinata agli Utenti.

La Marina si impegna a custodire la documentazione di bordo consegnata dall'Utente e si riserva il diritto di trattenerla finché l'imbarcazione rimane nella Marina, e fintanto che le spese del servizio di transito offerto non saranno interamente saldate.

Durante l'assenza dell'imbarcazione, la Marina ha diritto di affittare l'ormeggio ad altri utenti. L'Utente si impegna a segnalare alla Marina se dovesse essere assente per oltre 7 giorni e a informare la pattuglia di servizio della Marina almeno un giorno prima del proprio ritorno per telefono o via radio (canale 17).

I giorni di assenza dell'imbarcazione dalla Marina non saranno dedotti dal prezzo dell'ormeggio.

### **Obblighi dell'Utente**

#### **Art. 13**

L'Utente si obbliga il seguente:

- a) a corrispondere subito il compenso per l'utilizzo dell'ormeggio della Marina, nel momento in cui la Marina gli rilascia la fattura, e in ogni caso prima di lasciare la Marina;
- b) con la diligenza del buon padre di famiglia, occuparsi della manutenzione dell'imbarcazione per tutto il tempo durante il quale l'imbarcazione sarà ormeggiata della Marina.
- c) equipaggiare l'imbarcazione con dei mezzi antincendio, efficaci per l'utilizzo a bordo;
- d) nelle sentine dell'imbarcazione posizionare un'eco-spugna o dispositivo simile che raccoglie i contaminanti che potrebbero sorgere a causa di problemi tecnici o cattiva manutenzione dell'imbarcazione, e che mediante il sistema di scarico della sentina potrebbero finire direttamente in mare;
- e) nel caso in cui abbandoni fisicamente l'imbarcazione mentre è ormeggiata, riporre i beni mobili dell'imbarcazione e gli oggetti personali dei passeggeri in uno spazio chiuso a chiave;
- f) dotare l'imbarcazione con cime e parabordi appropriati e un telone di qualità;
- g) assicurare l'imbarcazione e la relativa attrezzatura per la responsabilità di utenti per i danni causati a terzi e alla loro proprietà, inclusa l'assicurazione obbligatoria prescritta per legge per la responsabilità dell'utente. L'assicurazione deve essere valida durante tutta la durata del Contratto di ormeggio di transito a prescindere dal fatto se quest'ultimo sia stato stipulato in forma scritta o meno;





- h) notificare alla Marina qualsiasi cambiamento dell'indirizzo e-mail; si ritiene che gli eventuali avvisi della Marina siano stati recapitati se inviate all'ultimo indirizzo e-mail conosciuto dell'Utente;
- i) notificare alla Marina qualsiasi cambiamento di numeri di telefono ai quali è possibile contattare l'Utente in caso di emergenza; la Marina non si assume le responsabilità per eventuali danni che sarebbero potuti essere evitati nel caso in cui fosse riuscito a contattare l'Utente al numero di telefono esposto nel Contratto, nel caso in cui sia stato stipulato, ovvero al numero segnalato alla Marina al momento della registrazione dell'imbarcazione;
- j) preannunciare l'arrivo della propria imbarcazione per telefono o mediante radio (canale 17);
- k) rispettare le presenti Condizioni generali e il Regolamento interno della Marina Kaštela in vigore;
- l) prima di lasciare l'imbarcazione, spegnere tutti i collegamenti di alimentazione elettrica e idrica;
- m) per le imbarcazioni che si trovano in regime di deposito doganale o di importazione temporanea, presentare i documenti dai quali traspare il momento in cui l'imbarcazione è entrata nella Repubblica di Croazia (via terra o mare), non più vecchia di 18 mesi, ovvero di informare la Marina relativamente all'intenzione di lasciare la Repubblica di Croazia; adempiere ai propri obblighi nei tempi prestabiliti in conformità alle prescrizioni doganali della Repubblica di Croazia;
- n) i residenti dell'UE dovrebbero avere sempre a bordo la prova che per l'imbarcazione in oggetto è stato pagato il dazio doganale e/o l'IVA in uno Stato membro dell'UE ovvero che l'imbarcazione ha lo status di merce comunitaria;
- o) compilare e consegnare l'inventario di bordo dove sono elencati gli oggetti e le attrezzature di bordo, firmata da una persona autorizzata della Marina;
- p) custodire in uno spazio chiuso a chiave tutti i beni mobili dell'imbarcazione elencati nell'inventario di bordo e segnalare eventuali modifiche dell'inventario di bordo.

L'Utente si impegna a non eseguire quanto segue:

- a) affittare il posto di ormeggio a terzi;
- b) utilizzare a fini commerciali qualsiasi parte degli impianti portuali, dell'imbarcazione o dei veicoli che si trovano all'interno o sulla proprietà della Marina, eccetto nei casi in cui per tale tipo di attività esista un accordo specifico con la Marina;
- c) eseguire qualsiasi tipo di ritocco e finitura sulle attrezzature e sugli impianti della Marina;
- d) esibire avvisi o insegne pubblicitarie, salvo i casi in cui non sia in possesso di un'autorizzazione esplicita del CdA della Marina.

La Marina ha il diritto di ritenzione dell'imbarcazione e il diritto di pegno sull'imbarcazione e sulla relativa attrezzatura per tutti i crediti non pagati per i servizi resi, le misure adottate a carico degli utenti che hanno un ormeggio di transito, i crediti vantati per risarcimento danni e altri crediti sorti sulla base delle presenti Condizioni generali, del Regolamento interno della Marina Kaštela e delle prescrizioni positive della Repubblica di Croazia. Nei casi succitati, l'Utente concorda che la Marina può, senza ulteriori domande o approvazioni, avvalersi del proprio diritto di pegno e ritenzione dell'imbarcazione. La Marina può a sua discrezione sistemare l'imbarcazione a secco al fine di tutelare i propri crediti. L'Utente si fa carico di tutte le spese inerenti.

## **ESECUZIONE DEI LAVORI ALL'INTERNO DELLA MARINA**

### **Art. 14**

Alle imprese o alle persone non aventi un valido contratto con la Marina è proibito eseguire lavori nell'ambito della Marina previo versamento di una determinata tariffa (tariffa giornaliera e/o stabilita in base alle condizioni del Contratto di collaborazione tecnico-professionale). Tutti coloro che si trovano all'interno della Marina sono tenuti a rispettare il "Regolamento interno della Marina Kaštela".



Esclusivamente i proprietari dell'imbarcazione e/o l'equipaggiamento registrato e i collaboratori possono eseguire dei lavori all'interno della Marina e nella relativa officina. Per collaboratori si intendono le persone o le imprese che hanno la licenza di lavoro e il Contratto di collaborazione tecnico-professionale con la Marina.

La Marina Kaštela fornisce dei servizi di assistenza – *Boat care* – che vengono presentati all'Utente all'arrivo nella Marina Kaštela e durante la sottoscrizione delle presenti Condizioni generali.

L'Utente si impegna a presentare l'ordine per la fornitura dei servizi di Boat care (ordine per la fornitura dei lavori e la manutenzione dell'imbarcazione) alla reception della Marina prima di lasciare l'imbarcazione per il periodo invernale.

L'Utente o il collaboratore ha il diritto di eseguire dei lavori di assistenza e manutenzione nella parte apposita della Marina solo nel rispetto delle seguenti condizioni.

L'uso dell'imbarcazione è consentito esclusivamente al proprietario dell'imbarcazione o al suo delegato.

Gli utenti dei servizi, dei locali o dell'attrezzatura della Marina sono tenuti a osservare il seguente:

- Osservare le Condizioni generali, il Regolamento interno e il Contratto di collaborazione tecnico-professionale stipulato con la Marina.
- Equipaggiare l'imbarcazione con dei mezzi antincendio, efficaci per l'utilizzo a bordo. La Marina si riserva il diritto di richiedere ulteriori mezzi antincendio, qualora ritenesse che i mezzi esistenti non siano sufficienti.
- Custodire i beni della Marina con la diligenza del buon padre di famiglia. In caso contrario, la Marina ha il diritto di adottare le misure necessarie al fine di preservare i beni in oggetto a carico dell'altra parte contraente. Tutti i tipi di modifiche non autorizzate sono vietate.
- L'allacciamento al quadro elettrico può essere effettuato esclusivamente con un cavo funzionante e con un interruttore della potenza massima esposta sulla presa.
- L'allacciamento all'impianto idrico può essere effettuato esclusivamente con un tubo funzionante munito di valvola di chiusura.
- Prima di abbandonare l'imbarcazione, staccare tutti i cavi elettrici e gli allacciamenti idrici. In caso contrario, i dipendenti della Marina hanno il diritto di provvedere a quanto richiesto, senza alcun preavviso.
- Osservare le prescrizioni vigenti relative al soggiorno e alla navigazione nei limiti delle acque territoriali della Repubblica di Croazia.
- Dotare l'imbarcazione con un telone e delle cime appropriate e di qualità. In caso contrario, la Marina si riserva il diritto di provvedere a tali mancanze a carico dell'Utente senza preavviso.
- Rimborsare eventuali danni a imbarcazioni, veicoli e terzi causati dall'equipaggio dell'imbarcazione o dalla cattiva manutenzione dell'imbarcazione e dell'attrezzatura.
- Ormeggiare l'imbarcazione in modo corretto ovvero in base alle richieste del personale della Marina. In caso contrario, la Marina lo effettuerà a spese della parte contraente.
- Nel caso in cui la parte contraente trascuri o non si prenda cura dell'imbarcazione, la Marina si riserva il diritto di adottare tutte le misure necessarie al fine di preservare la proprietà a carico della parte contraente.
- Apporre sull'imbarcazione, sulla scialuppa di salvataggio, sul rimorchio e sul veicolo, in un posto visibile, il nome dell'imbarcazione o il numero dell'ormeggio.
- Apporre sull'imbarcazione in modo visibile il nome o il numero di registrazione dell'imbarcazione. In caso contrario, la Marina si riserva il diritto di apporre quanto prescritto a carico della parte contraente.
- La Marina dispone il posto di ormeggio per l'imbarcazione e ha il diritto di trasferire l'imbarcazione in base alle proprie necessità.
- Ai fini di effettuare i lavori richiesti sull'imbarcazione, consegnare la documentazione tecnica dalla quale traspare il modo preciso di risolvere eventuali questioni tecniche.

---

---

MARINA



KAŠTELA

---

---

- Durante l'alaggio dell'imbarcazione, indicare l'esistenza di attrezzature nella parte sommersa dell'imbarcazione e fornire i giusti dati relativi alla posizione delle stesse. In caso contrario, la Marina non risponde di eventuali danni all'attrezzatura in oggetto.



**Nell'area della Marina destinata all'assistenza delle imbarcazioni** possono esserci i seguenti pericoli:

- Pericoli dai veicoli che circolano all'interno
- Pericoli da sprofondamenti e cadute
- Pericoli da carichi sospesi
- Pericoli da cadute di oggetti dall'alto.

**La circolazione nell'area della Marina destinata all'assistenza delle imbarcazioni** è a propria responsabilità. L'area in oggetto non rappresenta una zona pedonale. Per il passaggio usare obbligatoriamente il percorso segnato. I genitori si assumono la piena responsabilità dei propri figli.

**Nell'area della Marina destinata all'assistenza delle imbarcazioni** è vietato parcheggiare i veicoli. La Marina non risponde per eventuali danni alle vetture. La sosta massima per i veicoli è di 30 minuti. La velocità massima consentita è di 20 km/h.

**L'area della Marina destinata all'assistenza delle imbarcazioni** è sorvegliata 24 ore su 24.

**Nell'area aperta della Marina destinata all'assistenza delle imbarcazioni** sono vietati i lavori di verniciatura con spruzzo. Nelle parti aperte e chiuse della Marina è vietato l'uso di fiamma aperta.

Per i lavori durante la cui esecuzione esiste un pericolo maggiore di danni alle imbarcazioni vicine quali pulizia con la pompa VT, applicazione di lacca con compressore, levigatura, saldatura a fuoco ed affini sono severamente proibiti previa autorizzazione del CdA della Marina e l'adozione delle misure di sicurezza necessarie.

**L'esecuzione dei lavori su sistemi o parti di sistema (attrezzatura) a carburante o gas, nonché la manipolazione (versamento, estrazione, travaso e sim.) di carburante o gas È SEVERAMENTE VIETATO A TUTTI, eccetto alle imprese registrate per l'esecuzione dei lavori/l'assistenza di parti del sistema, che hanno stipulato una collaborazione con la Marina oppure effettuano i lavori su richiesta della Marina.**

Il tragitto di motoscafi, la balneazione, il surf e la pesca sono vietati a meno di 200 m dalla Marina.

L'uso dell'attrezzatura e dei beni della Marina è a propria responsabilità. È vietato subaffittare i beni della Marina.

All'interno della Marina, l'Utente si impegna a usare mezzi personali, arnesi e attrezzatura certificata e funzionante.

È vietato l'uso di impalcature proprie!

**Ai fini della tutela ambientale si prega di osservare quanto segue:**

- usare esclusivamente detersivi biodegradabili;
- nella sentina dell'imbarcazione mettere un assorbente di olio e grassi;
- se non disponete di un serbatoio per le acque nere, l'uso del WC di bordo è proibito;
- Siete tenuti a deporre olio, petrolio, grassi, detersivi di scarico, pile e tutti gli altri rifiuti negli appositi contenitori. Ogni versamento in mare prevede pene severe e in tal caso saremmo obbligati a denunciare il caso al Capitano di Porto.
- I gentili clienti si pregano di tenere pulito lo spazio dove effettuano dei lavori sull'imbarcazione e di pulirlo del tutto prima di lasciare il luogo. In caso contrario, addebiteremo i costi di pulizia.



L'offerta, l'ordine ovvero il contratto devono essere in forma scritta. Il Cliente deve essere autorizzato ad ordinare eventuali lavori all'imbarcazione e la Marina ha il diritto di richiedere la conferma di tali poteri, e precisamente la prova di proprietà o la procura.

Con la sottoscrizione dell'offerta, dell'ordine o del contratto, il Cliente accetta le presenti Condizioni generali. Nel caso in cui non esista un contratto, l'offerta accettata o l'ordine in forma scritta hanno valore di contratto.

Il pagamento si effettua in base al listino prezzi in vigore, all'ordine o all'offerta scritta, in seguito all'esecuzione dei lavori e alla ricezione della fattura, prima del varo dell'imbarcazione (nel caso in cui l'imbarcazione si trovi a secco).

Se espressamente specificato nel contratto o nell'offerta, la scadenza del pagamento può essere concordata diversamente.

Il pagamento dei servizi si effettua alla reception della Marina o per bonifico sul conto corrente della società Marine Kaštela d.o.o. Il committente si impegna a saldare i propri debiti. Esclusivamente il direttore della Marina ha il potere di concedere eventuali sconti.

Chiediamo ai nostri gentili clienti di rispettare le scadenze di pagamento. In caso contrario, verranno addebitati gli interessi di mora prescritti.

I reclami relativi ai servizi offerti devono essere in forma scritta e notificati entro e non oltre 7 giorni dalla consegna dei lavori. In caso di reclami, la Marina non è obbligata a risarcire al committente i guadagni o il tempo persi, né ad assicurare un'imbarcazione di ricambio. I reclami vanno risolti esclusivamente nella Marina. In caso di reclami in altri luoghi, il committente si impegna a coprire tutte le relative spese dell'arrivo del personale esperto nel luogo richiesto.

Se non diversamente concordato, la garanzia per i lavori effettuati dura 6 mesi. La Marina non garantisce i lavori che non ha concordato. La Marina non garantisce per i lavori effettuati con il materiale di proprietà del committente dei lavori.

Nella Marina sono vietate le immersioni e altre attività subacquee a persone diverse dal personale esperto della Marina.

Dell'servizio Travel lift pass della Marina possono usufruire esclusivamente le imbarcazioni in charter. Il costo del Travel lift pass comprende: 4 operazioni travel lift e 2 lavaggi chiglia a seconda del contratto. Il Contratto travel lift pass non si rivolge a catamarani e trimarani.

#### Art. 15

Le società charter che hanno stipulato un contratto con la Marina si impegnano a organizzare la custodia delle proprie imbarcazioni e l'intervento in caso di emergenza, catastrofi naturali ecc. La Marina non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita dell'attrezzatura di bordo (sopra o dentro l'imbarcazione), danneggiamento dell'imbarcazione o accesso di persone non autorizzate.

Le società charter che hanno stipulato un contratto con la Marina si impegnano a prendere tutte le misure necessarie per assicurare la tutela dell'ambiente e a rispettare le disposizioni dell'Regolamento interno. La Marina si riserva tutti i diritti per risolvere il Contratto di ormeggio nel caso in cui abbia delle prove relative all'inquinamento e alla violazione delle norme ecologiche e degli standard riguardanti la tutela ambientale.

Le società charter che hanno stipulato un contratto con la Marina per le proprie imbarcazioni pagano il prezzo dell'ormeggio maggiorato del 20%.

#### **Tutela e riscossione dei crediti**

#### Art. 16

Al fine di tutelarsi e addebitare i crediti scaduti e non saldati, la Marina si riserva i seguenti diritti:



- diritto di ritenzione e/o richiesta della trascrizione di un'ipoteca sull'imbarcazione nei relativi registri, nonché su tutta l'attrezzatura e le relative parti (sia che si trovino a bordo o nel relativo magazzino) e/o il diritto di richiedere dal foro competente (in base al luogo dove si trova l'imbarcazione) il rilascio di una misura provvisoria che vieti l'uscita dal porto e/o l'uso dell'imbarcazione o la sua confisca;
- promuovere i determinati procedimenti al fine di riscuotere i propri crediti, e precisamente:
  - vendita dell'imbarcazione mediante asta giudiziaria;
  - vendita dell'imbarcazione per vie extragiudiziarie o presa in possesso dell'imbarcazione e uso della stessa per i propri scopi, ai sensi delle disposizioni del Codice della navigazione. A tal riguardo, l'estratto dai libri contabili della Marina rappresenta una prova valida sull'ammontare e sulla scadenza del credito che la Marina vanta nei confronti dell'Utente per qualsiasi motivo;
  - qualsiasi procedimento giudiziario o altro che ritenga appropriato o utile al fine di raggiungere lo scopo succitato;
  - a carico dell'Utente, spostare l'imbarcazione a un ormeggio a secco senza previa approvazione dell'Utente;

La Marina non è obbligata a fornire i servizi di varo dell'imbarcazione o qualsiasi altro tipo di servizio, finché i crediti vantati dalla Marina nei confronti dell'Utente non saranno completamente saldati. Da quel giorno, la Marina addebiterà il prezzo dell'ormeggio giornaliero a secco in conformità al Listino prezzi della Marina in vigore, nonché le altre spese.

## **LEGGE APPLICABILE, FORO COMPETENTE E INTERPRETAZIONE DELLE CONDIZIONI GENERALI**

### **Art. 17**

La legge applicabile alle presenti Condizioni generali e a tutti i contratti stipulati con la Marina in base alle presenti Condizioni generali è la legge croata.

In caso di controversie derivanti dai contratti conclusi in base alle presenti Condizioni generali si concorda la competenza del Tribunale Commerciale di Spalato.

Il Contratto e le Condizioni generali sono redati in lingua croata. In caso di qualsiasi tipo di discrepanza nel testo delle Condizioni generali in lingua croata e le traduzioni in altre lingue, verrà preso in considerazione il testo delle Condizioni generali in lingua croata. La Marina non risponde di eventuali discrepanze tra il testo delle Condizioni generali in lingua croata e le traduzioni in altre lingue, nonché per eventuali errori tipografici. In caso di controversia, farà testo la versione croata delle presenti Condizioni generali.

I titoli delle sezioni e degli articoli hanno lo scopo esclusivo di facilitare l'uso del presente atto e non influiranno sull'interpretazione delle disposizioni di queste Condizioni generali.

Le disposizioni generali e finali delle presenti Condizioni generali si applicano a tutti gli utenti dei servizi della Marina, mentre le disposizioni speciali relative alla conclusione del contratto di ormeggio di queste Condizioni generali si applicano solo ai relativi rapporti contrattuali. Nel caso in cui una disposizione particolare sia in contrasto con le disposizioni generali, la priorità di applicazione verrà data alla disposizione particolare delle presenti Condizioni generali.

### **Modifiche delle Condizioni generali**

### **Art. 18**

La Marina si riserva il diritto di apportare modifiche unilaterali alle presenti Condizioni generali e si impegna a pubblicarle nel suo bollettino o sul sito ufficiale dell'impresa. Inoltre, la Marina si





impegna ad avvisare tutti gli Utenti almeno 30 giorni prima della loro entrata in vigore all'indirizzo di posta elettronica che gli Utenti hanno indicato nel contratto come indirizzo valido per la corrispondenza.

Le modifiche apportate alle Condizioni generali entrano in vigore terminati i 30 giorni, a prescindere dal fatto se gli utenti abbiano confermato la ricezione dell'e-mail o meno.

La stipula del Contratto o il pagamento di un ulteriore periodo contrattuale ovvero l'uso ulteriore dei servizi di ormeggio, presume che l'Utente abbia accettato le modifiche alle Condizioni generali, indipendentemente dalle disposizioni di cui sopra.

Con l'entrata in vigore delle presenti Condizioni generali modificate, cessa la validità delle Condizioni generali adottate nel gennaio 2014.

Firma dell'Utente dell'ormeggio: \_\_\_\_\_